# **Z-397 WEB**

## Nettverksomformer RS-485 med galvanisk isolasjon for TCP/IP/HTTP-tilkopling med PC eller nettjenenster Brukerveiledning

## 1. OVERSIKT

Z-397 WEB-omformer brukes for å kople til ulike enheter med serie-RS-485-grensesnitt til et TCP/IP-basert Ethernet-nettverk. Med denne blir det mulig å kontrollere disse enhetene far alle nettverksplasseringer, inkludert internett. God oppsettsfleksibilitet gjør det mulig å bruke omformeren i ethvert Ethernet-nettverk. Visse bruksmoduser laget for bruk i

tilgangskontrollsystemer (ACS) øker ACS-kapasiteten betraktelig, også til bruk med skyteknologi. Ved bruk av den GRATIS programvaren COM2IP (se nettsiden for detaljer) er det mulig å legge til en virtuell COM-port på en datamaskin som koples til en RS-485- port på en Z-397 WEBomformer. Denne konfigurasjonen gjør det mulig å bruke programvare som er laget for å brukes sammen med tidligere generasjoner av RS-485-omformere.



## Bruksmoduser.

Gjennom Ethernet-porten støtter Z-397 WEB-omformeren bruk via TCP/IP-protokoll i tre hovedbruksmoduser:

1) Webklientmodus: Omformeren kontrollerer tilgangssystemet via nettsiden sin (f.eks. www.guardsaas.com);

2) TCP-servermodus: Omformeren søker etter tilkoplinger fra en fjern-PC som kjører klientprogramvare (f.eks. GuardLight, Guard Commander, Guard SaaS, se nettside);

3) TCP.klientmodus: Omformeren forsøker å kople til en fjern-PC som kjører serverprogramvare (f.eks. GuardLight, ZProxy).

Ved å bruke driverne på en datamaskin blir det opprettet COM-porter som er koplet til omformeren. Dette gjør det mulig å bruke alle typer programvare som kan brukes sammen med standard COM-porter, med denne omformeren.

Omformeren har to RS-485-linjer, en av dem har galvanisk isolasjon fra resten av omformeren. Den støtter den åpne NVT-protokollen (Network Virtual Terminal, per RFC2217) for dataoverføring og linjekontroll.

Konfigurasjon og oppdatering av internprogram kan gjøres enten lokalt via USB-port eller ekstern via Telnet-protokoll. Omformere har en egen bryter som slår av fjernkonfigurasjon, for økt systemsikkerhet.

## 2. SPESIFIKASJONER

## Ethernet:

Grensesnitt:	RJ45(10/100BASE-T).
Kompatibilitet:	Ethernet II, IEEE 802.3.
Støttede nettverksprotokoller: IP, ARP,	CP, Telnet, ICMP, UDP, DHCP, HTTP.
Maksimal linjeavstand:	

## RS-485:

Eksisterende linjer:	2.
Galvanisk isolasjon:	Linie 1 1,000 V, Linie 2 ingen.
Mottakers inngangsimpedans:	
Maksimal linieavstand:	1.200 m.
Baudrate:	≤ 115,200 baud.

## USB:

Konnektor:	USB 2.0 Type B.
Modus:	Full hastighet, masselagring.
Maks. linjelengde for tilkopling:	1.8 m.
Spenning:	8–18 V DC eller 7–14 V AC.
Forbruksstrøm (ved 12 V DC):	maks. 100 mA.
Dimensjoner, mm:	
Vekt: maks.	

## 3. BRUKSFORHOLD.

Temperatur: 5 - 40 °C. Luftfuktighet:  $\leq 80$  % ved 25 °C.

Ved bruk under ikke anbefalte forhold kan enhetsspesifikasjonene avvike fra normale verdier. Enheten skal ikke utsettes for: nedbør, direkte sollys, sand, støv, kondens.

## 4. MONTERING OG TILKOPLING

## 4.1. Konnektorer og styreenheter.





ETHERNET RJ45-konnektor for å koble sammen LAN-er. Krever en standard, rett Ethernet patchkabel.

**12V** strømkontakt. Den medfølgende strømadapteren koples til denne kontakten. Hvis det skal brukes en annen adapter, må den ha:

- Strøm: .....100 mA og høyere;





iPORT1 - kontakt for RS-485 Linje 1 (har galvanisk isolasjon)

**PORT2** - kontakt for RS-485 Linje 2 (har ikke galvanisk isolasjon)

LOCK/UNLOCK - en sikkerhetsbryter. Når den står i posisjonen LÅS, er Telnet-tilkoplingen og nettverkets internprogram deaktivert. I nettklientmodus er det heller ikke mulig å foreta endringer i styreenhetsminnet (skrive kort, tidssoner etc.) eller konfigurere og oppdatere internprogram over nettverket.

**USB** - Type B USB-konnektor for a kople til en datamaskin for en lokal konfigurasjon eller oppdatering av internprogram. En nødvendig AM-BM-type USB-kabel følger med enheten.

## 4.2. Statusindikatorer

**OMFORMERSTATUS** viser generell omformerstatus.

State	Display
USB mass storage mode	Slowly blinking red
Lock switch OFF	Solid red
Lock switch ON	Solid green
Power problem	Rapidly blinking red

## ETHERNET viser LAN-tilkoplingsstatus

State	Display
No cable connected	Off
Acquiring IP address	Slowly blinking red
IP address acquired	Solid green
IP address not acquired,	Rapidly blinking red
acquisition error	
Receiving data packets	Green flashes



## iPORT1, PORT2 viser linjestatus for RS-485.

State	Display
No TCP connection on the line	Off
TCP connection on the line	Green
established	
Transmit/Receive	Flashes Red/Green

## 4.3 RS-485 linjetilkopling.



## 5. KONFIGURASJON

Ved bruk av standard nettverksinnstillinger kan omformeren registreres automatisk i LAN. Hvis registreringen en vellykket, er omformeren klar til bruk. LED-lampen for ETHERNET-status lyser i så fall grønt.

Dersom den automatiske innhentingen av IP-adressenn ikke lykkes, vil ETHERNET-indikatoren blinke raskt rødt.

Dersom det ikke finnes en DHCP-server på nettverket, er automatisk konfigurasjon ikke mulig og parametrene for omformeren må stilles inn manuelt.

## 5.1. Konfigurasjon ved hjelp av en tekstkonfigurasjonsfil.

For å konfigurere kopler du enheten til en datamaskin via en USB-kabel. I denne modusen vil USBkontakten gi strøm til enheten, og det er ikke behov for en ekstern strømkilde.

# Merk: IKKE kople til mer enn én Z-397 WEB-omformer på samme tid via datamaskinens USB-porter!

Enheten vil bli oppdaget av den nye datamaskinen, og en ny flyttbar disk kalt "Z397WEB" kommer opp. I rotmappen er det en CONFIG.CFG tekstfil som inneholder alle enhetsparametrene (se Tabell 1). Hvis nødvendig kan denne filen redigeres med en tekstredigerer for å sørge for at enheten fungerer korrekt sammen med disse systemene.

## Table 1. Device Parameters

Parameter	Description and potential values	Default
[COMMON	N] section General settings	
	Converter operation mode.	
MODE=X		WEB+SERVER
	WEB, SERVER, CLIENT, WEB+SERVER WEB+CLIENT	
	Authentication key for Web, ZProxy	
AUTH_KEY=XXXXXXXX	and Telnet.	
[NETWOR	<li>section Network Settings</li>	
	DHCP (Dynamic Host Configuration	
USE DHCP=X	Protocol) client enabled?	1
-	0 Dischlod 1 Enchlod	
	Static IP address to be used if	
LOCAL_IP=XXX.XXX.XXX.XXX	USE DHCP = $0.$	192.168.1.100
	Subnet mask to be used if	255 255 255 0
	USE_DHCP = 0.	200.200.200.0
GATEWAY=XXX.XXX.XXX.XXX	Default gateway to be used if	192.168.1.1
DNS	USE_DHCP = 0.	102 168 1 1
	Connection timeout to disconnect	192.100.1.1
	when no new data arrive 0 means	
NODATA TIMEOUT	the timeout is disabled	0
		-
[WEB] se	ction WEB mode settings	
	HTTP Prox y:	
	0 – Do not use 1 – Use	
USE_PROXY=X		0
	For Web server connection.	
PROXY_ADDR=XXX.XXX.XXX.XXX	HITP Proxy: IP address	192.168.1.1
	HTTP Proxy: TCP port	0.400
PROXY_PORT=XXXXX	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	3128
SERVER=XXXXXXXXX	WEB Server: Name or IP address	hw.rfenabled.com
	WEB Server: Relative path to data	/data nhn
	processing file.	/uala.php
	WEB Server: Connection period in	
CONNECT_PERIOD=XX	seconds.	10
PASSWORD=XXXXXXXX	WEB server: Data access password	ab974088d09d4dc3
	RS-485 lines rescan interval, to	
RESCAN_PERIOD=XXX	seconds	30
	Number of controller events to trigger	
MAY EVENTS-YYY	an instant data transmission to WEB	1
	server	
		1

Parameter	Description and potential values	Default
[TCP_SERVER] se	ction TCP SERVER mode settings	
LINE1_PORT=XXXXX LINE2_PORT=XXXXX	TCP port to listen on when working with RS-485 lines.	1000 1001
LINE1_ALLOWED_IP=XXX.XXX.XXX.XXX LINE2_ALLOWED_IP=XXX.XXX.XXX.XXX	Allowed IP addresses to accept incoming connections from (255.255.255.255 = Incoming connections allowed from any address)	255.255.255.255
[TCP_CLIENT] se	ction TCP CLIENT mode settings	
LINE1_REMOTE_ADDR=XXX.XXX.XXX.XX X LINE2_REMOTE_ADDR=XXX.XXX.XXX.XX X	Remote server address	0.0.0.0
LINE1_REMOTE_PORT =XXXXX LINE2_REMOTE_PORT =XXXXX	Remote server port	0
[RS485] se	ection RS-485 line settings	
L1_BAUDRATE=XXXXXX L2_BAUDRATE=XXXXXX	RS485 lines baud rate values (300115,200), in bits per second (bps)	19200

Lagre den nylig modifiserte CONFIG.CFG på den flyttbare stasjonen Z-397 WEB. Kople enheten fra datamaskinen på riktig måte. Når strømmen slås på igjen, vil enheten registrere seg selv på LAN med de nye parameterverdiene.

## 5.2. Konfigurasjon ved hjelp av Telnet-protokoll.

Enheten som allerede er koplet til LAN kan konfigureres via Telnet-protokoll. Før det gjøres, må enheten konfigureres riktig for å kunne fungere på LAN. For å starte en fjernstyrt konfigurasjon kopler du til enheten ved hjelp av "TELNET <device\_ip\_address>"-kommando. Dersom enhetens IP-adress ikke er kjent ennå, bruker du verktøyet for enhetssøk (Device Search Utility) som du har fått på en medfølgende CD.

Etter at det er etablert en Telnet-tilkopling, vil det dukke opp en forespørsel om autentisering, som ser slik ut :

EnterAUTH\_KEY: >

Skriv inn omformerens autentiseringsnøkkelen og trykk ENTER.

Autentiseringsnøkkelen er trykket på klistremerket på baksiden av enheten og i enhetens pass.

Du kan nå skrive inn kontrollkommandoer.



For å stille inn parametrene bruker du følgende kommandoer: **Cfg** - viser de nåværende parameterverdiene:

>cfg

CONFIG.CFG: [INFO] SERIAL NUMBER=17 [INFO] FW VERSION=3.0.20(Dec 25 2012 15:28: [COMMON] MODE=WEB+SERVER [COMMON] AUTH KEY=47CCA592 [NETWORK] USE DHCP=1 [NETWORK] LOCAL IP=192.168.1.100 [NETWORK] NETMASK=255.255.255.0 [NETWORK] GATEWAY=192.168.1.1 [NETWORK] DNS=192.168.1.1 [NETWORK] NODATA TIMEOUT=0 [WEB] USE PROXY=0 [WEB] PROXY ADDR=192.168.1.1 [WEB] PROXY PORT=3128 [WEB] SERVER=hw.rfenabled.com [WEB] PORT=80 [WEB] PATH=/data.php [WEB] CONNECT PERIOD=10 [WEB] PASSWORD=ab974088d09d4dc3 [WEB] RESCAN PERIOD=30 [WEB] MAX\_EVENTS=1 [TCP SERVER] LINE1 PORT=1000 [TCP SERVER] LINE1 ALLOWED IP=255.255.255.255 [TCP SERVER] LINE2 PORT=1001 [TCP SERVER] LINE2 ALLOWED IP=255.255.255.255 [TCP CLIENT] LINE1 REMOTE ADDR=0.0.0.0 [TCP CLIENT] LINE1 REMOTE PORT=0 [TCP CLIENT] LINE2 REMOTE ADDR=0.0.0.0 [TCP CLIENT] LINE2 REMOTE PORT=0 [RS485] LINE1 BAUD=19200 [RS485] LINE2 BAUD=19200

**Sett** <section> <parameter> = <value> - setter nye verdi for et parameter i en seksjon. For <section> og <parameter> må du bruke samme navn på seksjon og parameter som det som brukes i konfigurasjonsfilen. (Se Tabell 1).

>set NETWORK USE\_DHCP=0 SET [NETWORK] USE\_DHCP=0 OK

Rst - omstart av enheten.

Z397-IP>rst Har mistet tilkoplingen til noden.

## 5.3. Konfigurasjon ved hjelp av programvaren.

Alle omformerinnstillinger kan konfigureres ved hjelp av programvaren som er inkludert i den medfølgende CD-en.

Programvaren gjør det mulig å søke etter og konfigurere begge enhetene som er koplet til via LAN og en lokal USB-port. Grensesnittet er laget som en veiviser som enkelt tillater konfigurering av alle omformerinnstillinger.

## 5.4. Oppdatering av enhetens internprogram.

For å oppdatere enhetens internprogram må du kople Z-397 WEB til en datamaskin ved hjelp av en USB-kabel. Enheten vil få strøm fra USB-porten, så det er ikke behov for ekstern strømtilførsel. Ikke kople til mer enn en Z-397 WEB-omformer til den samme datamaskinen via USB på samme tid!

Etter at omformeren er koplet til vil datamaskinen gjenkjenne den som en ny, flyttbar lagringsenhet kalt "Z-397WEB".

Skriv den nye interne programfilen med navn "xxx.ROM" (xxx varierer i de ulike versjonene) inn i den flyttbare stasjonens rotmappe. Etter at skriveoperasjonen er fullført, kopler du enheten på riktig måte fra USB og starter den som vanlig. Nå begynner oppdateringen av den internprogrammet; i løpet av oppdateringen vil indikatoren vise "kjørelys". Etter at oppdateringen er ferdig, starter enheten seg selv og er deretter klar.

## 5.5. Tilbakestill til fabrikkinnstillinger.

For å tilbakestille enheten til fabrikkinnstillingene bruker du LOCK-bryteren. Når enheten får strøm via adapter eller USB-port, blir LED-LAMPEN FOR OMFORMERSTATUS gul i omtrent 1 sek. På dette tidspunktet skal du trykke inn LOCK-bryteren tre ganger. Hvert trykk vil føre til at en indikator til blir gul. Når alle indikatorene er på blir alle brukerdefinerte innstillinger i konfigurasjonsfilen erstattet med fabrikkinnstillingene.

En annen måte å tilbakestille enheten til fabrikkinnstillinger på, er å skrive en fil med navnet CLEAR.TXT i den USB-flyttbare stasjonens rotmappe.

## 6. BRUKSMODUSER

Merk: Alle parameterverdier i dette kapittelet er kun illustrasjoner. I virkelig bruk vil parameterverdiene dine avhenge av den faktiske systemkonfigurasjonen. I alle bruksmoduser må du konfigurere nettverksinnstillingene riktig i konfigurasjonsfilen.

- Ved bruk av lokal DHCP-server på LAN:

## [NETWORK]

USE\_DHCP=1

- Ved bruk av en statisk IP, er det behov for tilleggsparametre for LAN-konfigurasjon. Eksempel: [NETWORK]

USE\_DHCP = 0 LOCAL\_IP = 192.168.1.100 NETMASK = 255.255.255.0 GATEWAY = 192.168.1.1 DNS = 192.168.1.1

## 6.1. Automatisk modusgjenkjenning.

Omformerinnstillingene tillater at omformeren kan brukes i WEB-klient- eller TCP-servermodus. I disse modusene forsøker omformeren å kople til webserveren og lytter etter TCP-tilkoplinger fra ekstern programvare.

Dersom en innkommende TCP-tilkopling oppdages, slutter omformeren å forsøke å kople seg til webservere, og omvendt, når tilkoplingen til en webserver er vellykket, slutter omformeren å godta innkommende TCP-tilkoplinger.

Programvaren og webserveren kan sette omformeren i en viss bruksmodus. Unødvendige bruksmoduser kan også deaktiveres i konfigurasjonsfilen.

## 6.2. Webklientmodus.

I webklientmodus håndterer og leser omformeren hendelser fra styreenhetene som er tilkoplet via RS-485-kanaler. Omformeren kopler til webserveren via HTTP, sender styreenhetstatus og data om hendelser til serveren og mottar tilbake kontrollkommandoer for å kunne konfigurere styreenhetparametrene.

Dataene sendes via HTTP-protokoll, noe som garanterer at de blir levert til webserveren fra så og si enhver LAN som er koplet til internett.



For å sette omformeren i webklientmodus:

- Velg bruksmodus:

#### [COMMON] MODE = WEB

Sett opp webserverparametere:
[WEB]
SERVER = hw.guardsaas.com
PATH = /data.php
CONNECT\_PERIOD = 20
RESCAN\_PERIOD = 60
MAX\_EVENT = 10
Sett opp baudraten for RS-485:
[RS485]
LINE1\_BAUD = 19200
LINE2 BAUD = 57600

## 6.3. TCP servermodus.

Når omformeren er i TCP servermodus, etter at den kopler seg til LAN og får en IP-adresse, venter den på innkommende tilkoplinger som kommer som forespørsler fra en datamaskin i en lokal LAN eller et eksternt nettverk.



Denne modusen er praktisk når IP-adressen for omformeren er kjent eller nettverksinnstillingene og strukturen gjør at programvaren kan gjenkjenne den.

Det er også en fordel med denne modusen at den kan kople til omformeren fra ulike datamaskiner, både på LAN og på internett.

For at omformeren skal fungere i TCP servermodus:

- Velg bruksmodus for omformeren:

## [COMMON]

## MODE = SERVER

- Sett opp TCP-portene for omformeren for innkommende tilkoplinger:

#### [CVT\_SERVER] LINE1 PORT = 1000

## LINE2 PORT = 1001

- Hvis det er nødvendig setter du opp de spesifikke IP-adressene som har love til å kople til omformeren, eller du kan tillate alle tilkoplinger:

## [CVT\_SERVER]

LINE1\_ALLOWED\_IP = 192.168.1.15 LINE2\_ALLOWED\_IP = 192.168.1.15 - Sett opp baudraten for RS-485:

[RS485] LINE1\_BAUD = 19200

LINE2 BAUD = 57600

## 6.4. TCP klientmodus.

I TCP klientmodus forsøker omformeren, etter at den har fått en IP-adresse, å kople til en lokal eller ekstern serverdatamaskin.

Hvis forsøket på tilkopling mislykkes, forsøkes det på nytt.

I denne modusen er dette ikke nødvendig å kjenne IP-adressene til alle omformerne i systemet. Alle omformerne kopler til en og samme server av seg selv. I dette tilfellet kan serveren ikke flyttes til en annen datamaskin uten at alle omformerne blir rekonfigurert.

For å jobbe med omformeren i TCP klientmodus:

- Velg bruksmodus for omformeren: [COMMON]

MODE = CLIENT





## 6.5. Sammenkopling av to omformere som en Ethernet-bro.

Ved å bruke to omformere kan to RS-485-linjer koples sammen via en Ethernet-bro. Den ene omformeren er satt opp som server og den andre som klient, med en serveradresse som er lik adressen på den første omformeren.

Denne modusen gjør det mulig å kople flere RS-485- segmenter som har fysisk avstand til hverandre i samme infrastruktur.



Eksempel på konfigurasjon av Ethernet-bromodus.

[COMMON]         [COMMON]           MODE=SERVER         MODE=CLIENT           [NETWORK]         [NETWORK]           USE_DHCP=0         USE_DHCP=1           LOCAL_IP=192.168.1.100            SUBNET MASK=255.255.255.0         [CVT_CLIENT]           GATEWAY=192.168.1.1         LINE1_REMOTE_ADDR=192.168.1.100           DNS=192.168.1         LINE2
MODE=SERVER         MODE=CLIENT           [NETWORK]         [NETWORK]           USE_DHCP=0         USE_DHCP=1           LOCAL_IP=192.168.1.100            SUBNET MASK=255.255.255.0         [CVT_CLIENT]           GATEWAY=192.168.1.1         LINE1_REMOTE_ADDR=192.168.1.100           DNS=192.168.1.1         LINE2_REMOTE_ADDR=192.168.1.100
[NETWORK]       [NETWORK]         USE_DHCP=0       USE_DHCP=1         LOCAL_IP=192.168.1.100          SUB NET MASK=255.255.255.0       [CVT_CLIENT]         GAT EWAY=192.168.1.1       LINE1_REMOTE_ADDR=192.168.1.100         DNS=192.168.1.1       LINE2_REMOTE_ADDR=192.168.1.100
USE_DHCP=0         USE_DHCP=1           LOCAL_IP=192.168.1.100            SUB NET MASK=255.255.255.0         [CVT_CLIENT]           GATEWAY=192.168.1.1         LINE1_REMOTE_ADDR=192.168.1.100           DNS=192.168.1.1         LINE2_REMOTE_ADDR=192.168.1.100
LOCAL_IP=192.168.1.100 SUB NET MASK=255.255.255.0 [CVT_CLIENT] GAT EWAY=192.168.1.1 LINE1_REMOTE_ADD R=192.168.1.100 DNS=192.168.1.1 LINE2_REMOTE_ADD R=192.168.1.100
SUBNET MASK=255.255.255.0         [CVT_CLIENT]           GATEWAY=192.168.1.1         LINE1_REMOTE_ADDR=192.168.1.100           DNS=192.168.1.1         LINE2_REMOTE_ADDR=192.168.1.100
GATEWAY=192.168.1.1 LINE1_REMOTE_ADDR=192.168.1.100
DNS=192 168 1 1
LINE1_REMOTE_PORT=1000
[CVT_SERVER] LINE1_REMOTE_PORT=1001
LINE1_PORT=1000
LINE2_PORT=1001 [RS485]
LINE1_ALLOWED_IP=255.255.255.255.255   LINE1_BAUD=19200
LINE2_ALLOWED_IP=255.255.255.255.255 LINE2_BAUD=57600
[RS485]
LINE1_BAUD=19200
LINE2_BAUD=19200

## 7. INNHOLD I PAKKEN

- Z-397 WEB-omformer ....1
- USB-kabel AM-BM .....1
- Programvare-CD .....1

## 8. BRUKSFORHOLD.

Temperatur: 5°C – 40°C

Luftfuktighet: Ikke over 80 % ved 25 °C

Enheten skal ikke brukes under følgende forhold: nedbør, direkte sollys, sand, støv og kondens. Spesifikasjonene kan avvike noe ved bruk under ikke anbefalte forhold.

## 9. BEGRENSET GARANTI

Denne enheten er omfattet av en begrenset garanti i 24 måneder fra salgsdatoen.

Garantien gjelder ikke dersom:

- denne bruksanvisningen ikke blir fulgt;

- enheten er fysisk skadd;

- enheten har synlige spor av å ha vært utsatt for fukt eller sterke kjemikalier;

- enhetens kretskort har tydelige spor av å ha blitt tuklet med av uautoriserte personer.

Ved gyldig garanti vil produsenten reparere enheten eller erstatte ødelagte deler GRATIS dersom problemet skyldes en produksjonsfeil.

## 10. IRONLOGIC KONTAKTINFORMASJON

## Hovedkontor:

RF Enabled ID Limited 34 Ely Place, London, EC1N 6TD, Storbritannia E-post: marketing@rfenabled.com

## Utvikling og produksjon:

AVS LLC 7, Bobruiskaya, St. Petersburg, 195009, Russland E-post: marketing@rfenabled.com Telefon: +78122411853; +78125421185 www.ironlogic.ru

## Autorisert representant i EU:

SIA IRONLOGIC 79A, Slokas iela, LV-1007, Riga, Latvia E-post: info@ironlogic.lv, headstaff@ironlogic.lv Telefon: +37166181894; +37124422922 www.ironlogic.me



Symbolet med et kryss over en søppelkasse på hjul betyr at produktet må kastes på et eget returpunkt. Dette gjelder også for produktet og alt tilbehør som er markert med dette symbolet. Produkter som er merket på denne måten skal ikke kastes som vanlig husholdningsavfall, men skal tas med til et returpunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Gjenvinning bidrar til å redusere forbruket av råmaterialer, slik at miljøet beskyttes.

# CE